



PDF If you would like this Children's book ready to print in a Word document - [click here](#).



فردریک و الیاس: داستان قورباغه و فیل

ترجمه از مهرداد سعیدی

Written and illustrated by Asbjorn Lonvig
Translated from English into Persian by Mehrdad Saeedi Heidelberg, Germany

merchandise

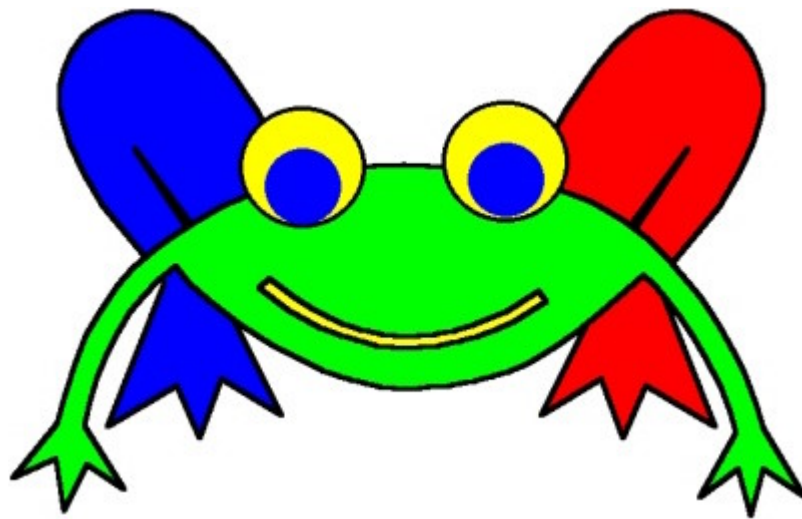
من یک قورباغه ام به نام فردریک.

اسم بابا بزرگم هم فردریک بود.

او در برکه ای کوچک زندگی می کرد، یعنی اگر دقیقتر بگویم، در:

دانمارک، شهرک بوته زار، کد پستی ۸۷۲۲، بلندی آرج، شماره ی ۶.

این من هستم.



من رنگی سبز و پاهایی دراز دارم.

دو پای سبز، یک پای آبی و یک پای قرمز.

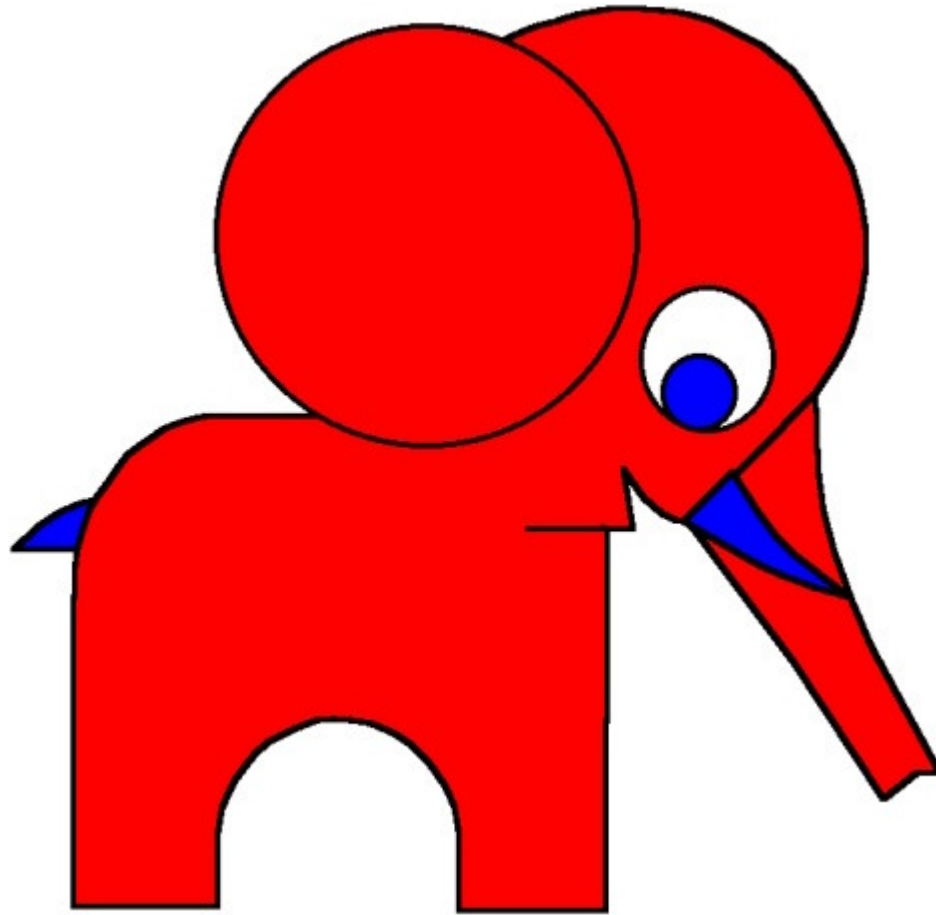
پاهای عقبی من دراز و ماهیچه ای هستند.

به همین خاطر من فوق العاده خوب بالا و پایین می پریم.

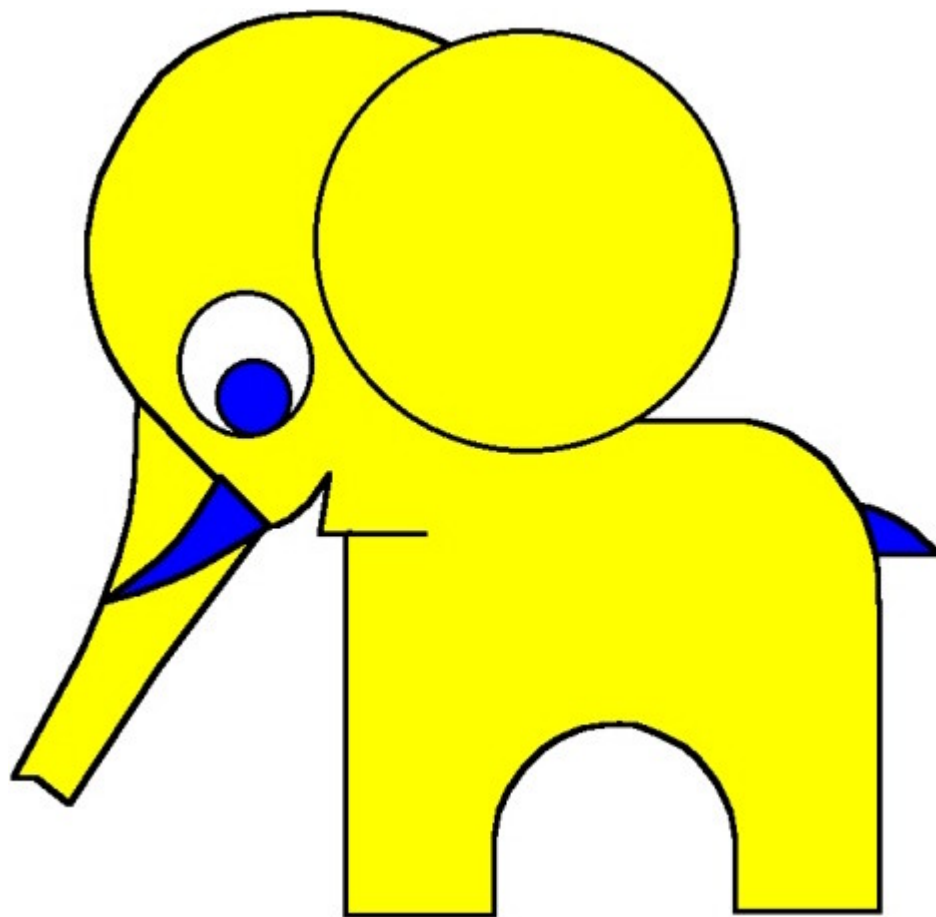
من می توانم تا آنجایی بپریم که تو می توانی آب دهانت را بیاندازی.

بهترین دوست من، الیاس، یک فیل است.

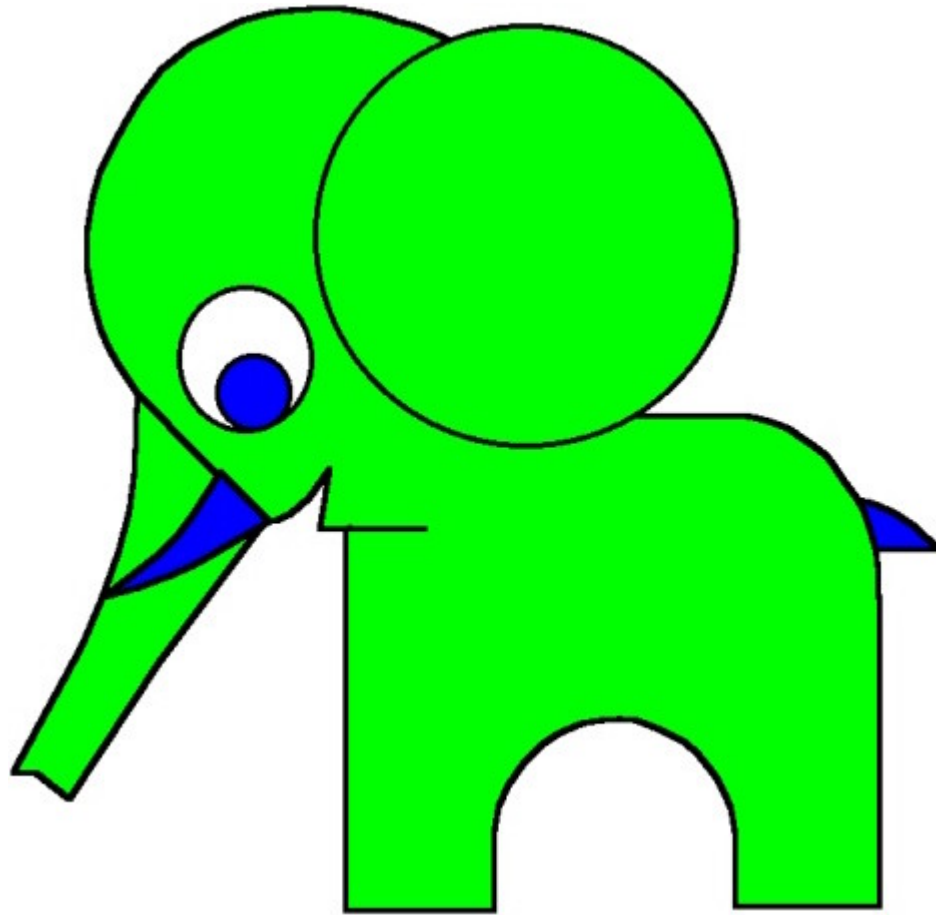
جثه ی او از من خیلی بزرگتر است.



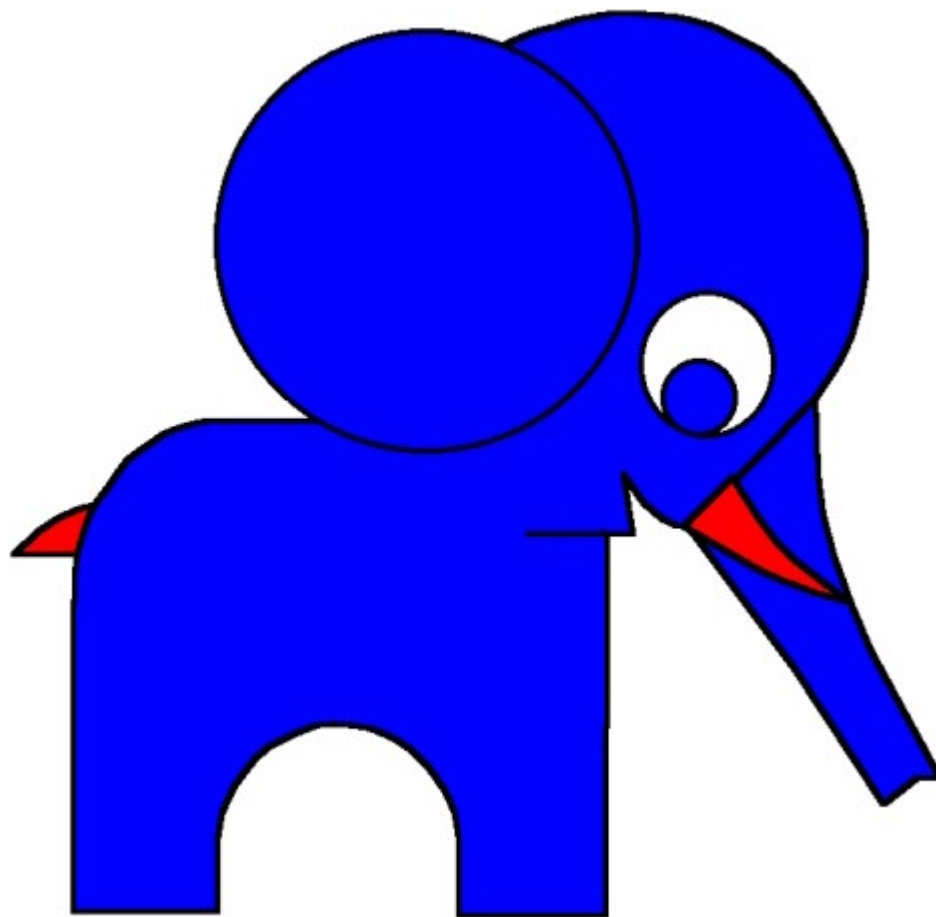
این الیاس است. او رنگی قرمز، دندانهایی آبی و دمی باز آبی رنگ دارد.
من اسمش را گوجه گذاشته ام، چونکه رنگ او قرمز است.



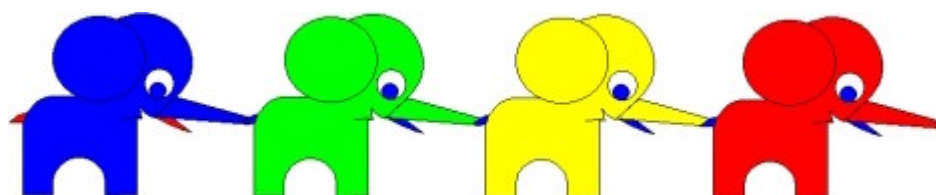
و این هم از الیاس زرد.
من اسمش را لیموترش گذاشته ام.



و این هم از الیاس سبز.
من اسمش را سیب گذاشته ام.

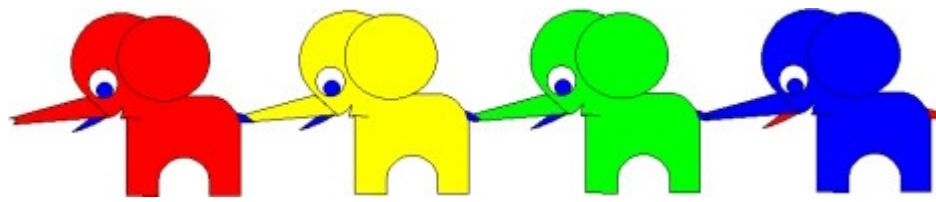


و این هم از الیاس آبی.
من اسمش را تمشک آبی گذاشته ام.



زمانی که فیل ها هنوز خردسال بودند، مادرشان به آنها یاد داده بود که چگونه دست یکدیگر را بگیرند.
وای نه، ببخشید. منظورم دم بود، نه دست.

همیشه گوجه اولین نفر در صف بود،
وقتی که فیل ها به راست می رفتند.

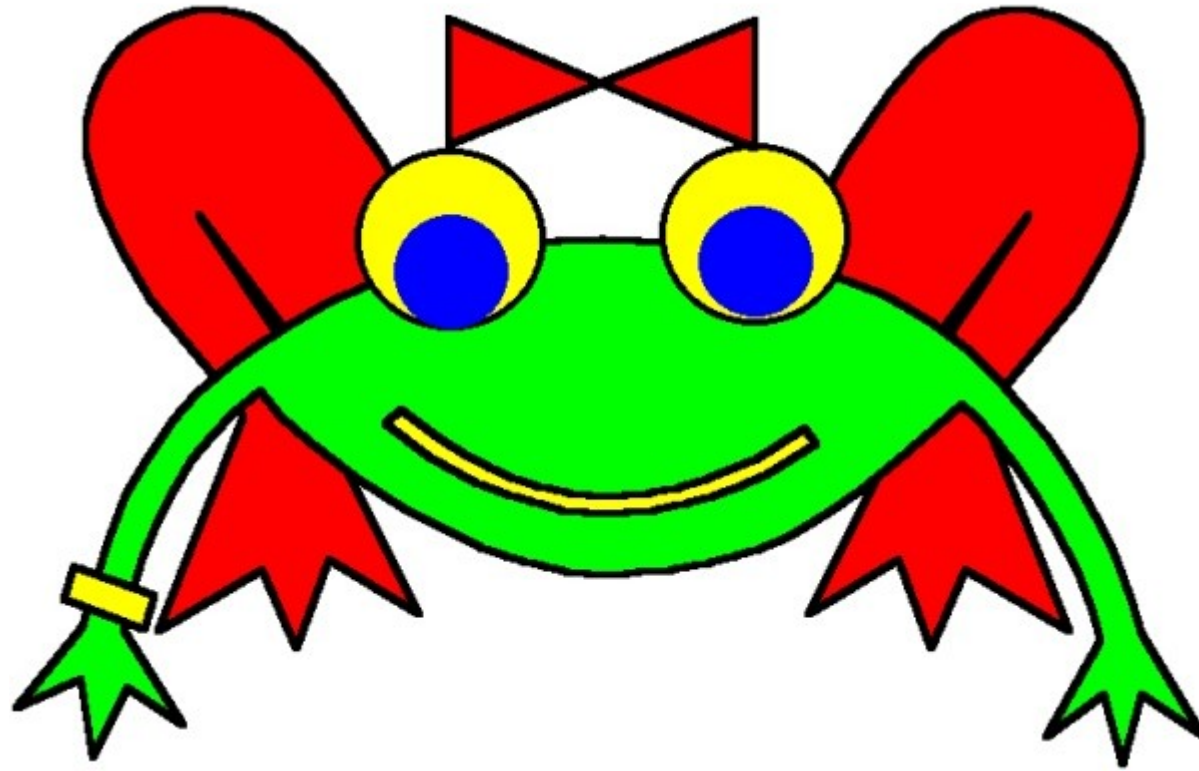


و دوباره گوجه اولین نفر بود،
وقتی که آنها به سمت چپ می رفتند.

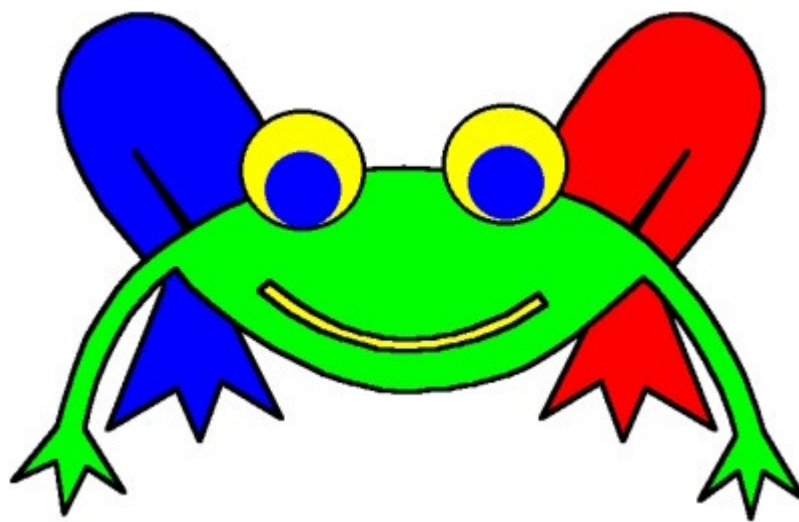
یادت هست که من روی فیل ها چه اسم هائی گذاشتم؟
نگران نباش، من راهنمایی ات میکنم.
یک گوجه قرمز است.
یک لیموترش زرد است.
یک سیب سبز است.
یک تمشک آبی هم آبی رنگ است.



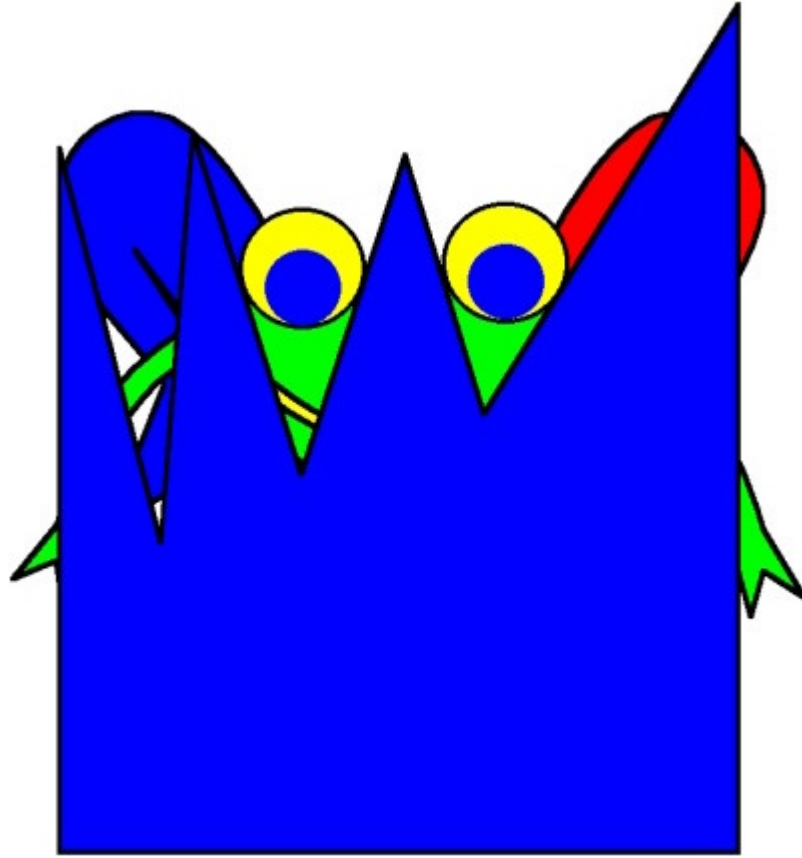
این پدرم است.
اسم او هم فردریک است، درست مثل من و بابا بزرگ.
پاهای عقبی اش آبی هستند.
تو می توانی با او تند حرف بزنی، آخر او عینکی هست.



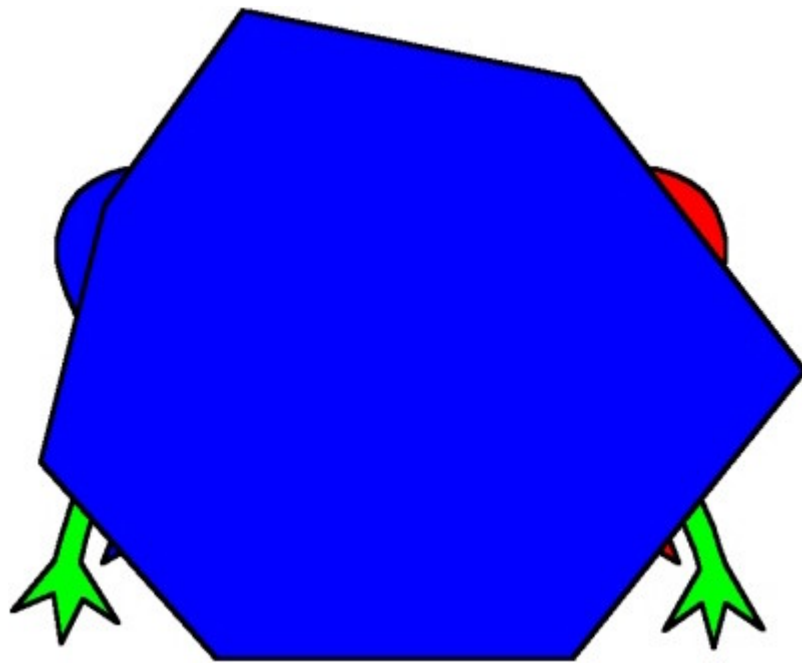
این مادرم است.
پاهای عقبی اش قرمز هستند.
او یک روبان به موهایش بسته و انگوی زرد به دست دارد.



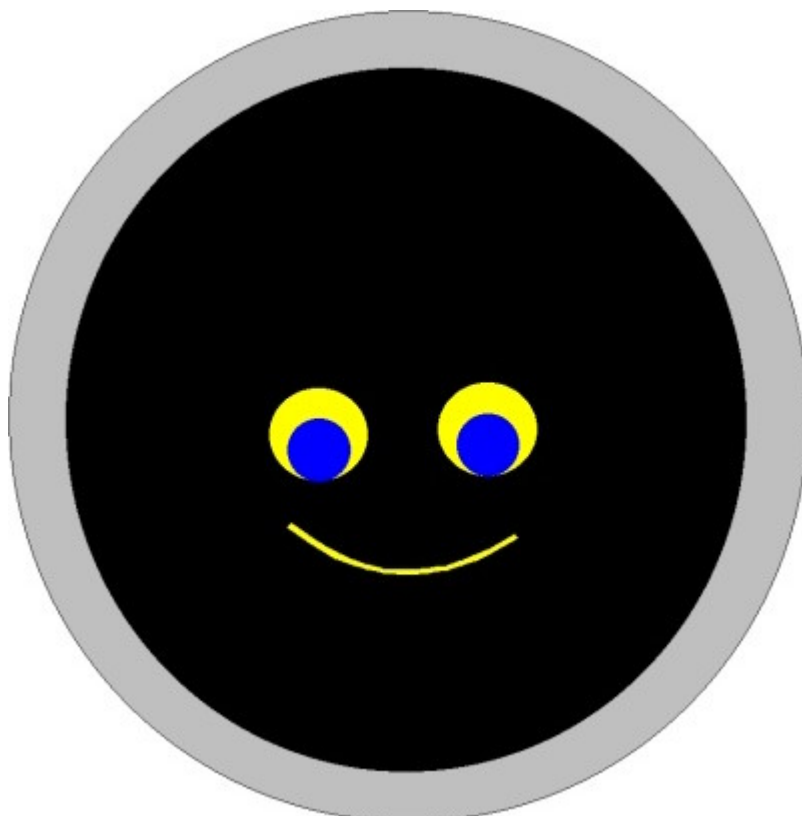
و اینجا دوباره خودم هستم.
یکی از پاهای عقبی ام آبی است، مثل پاهای پدرم.
پای دیگر مثل پاهای مادرم قرمز است.
من عاشق بالا و پائین پریدن هستم.
و همینطور که خودم را قایم کنم.



من میتوانم با شتاب بالا و پایین بپریم و قایم بشوم.
من میتوانم پشت کنده ی یک درخت قایم بشوم.



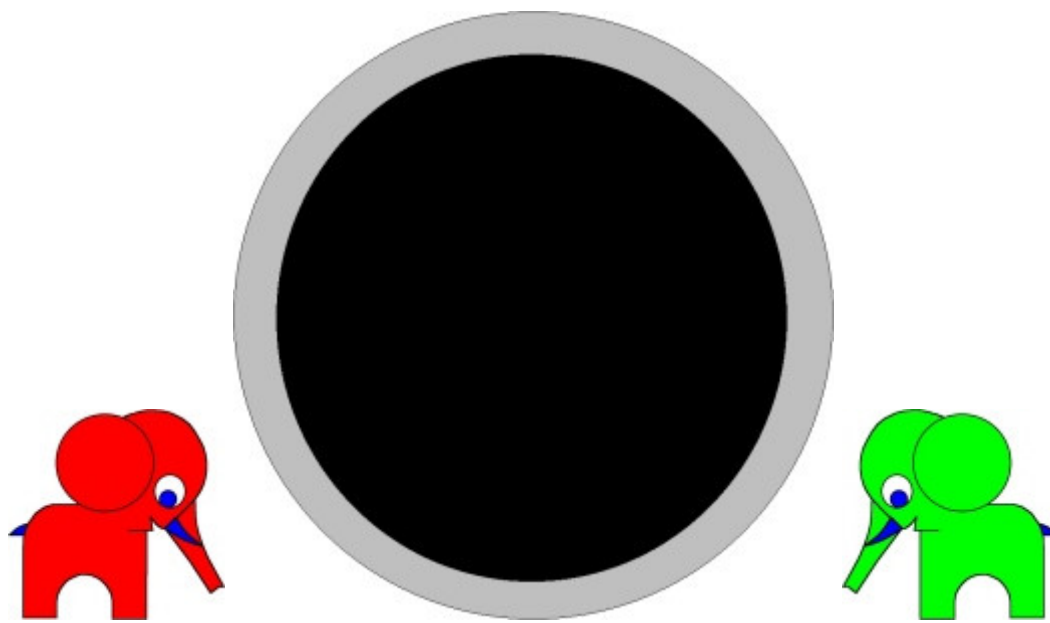
من میتوانم با شتاب بالا و پایین بپریم و قایم بشوم.
من میتوانم پشت یک سنگ قایم بشوم.



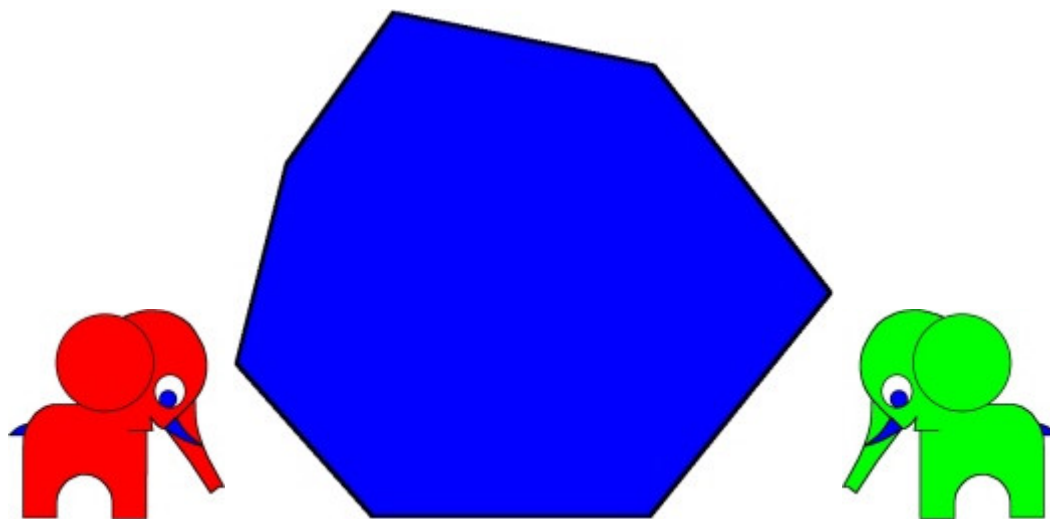
من میتوانم با شتاب بالا و پایین بپریم و قایم بشوم.
 من میتوانم در یک لوله ی تاریک قایم بشوم.



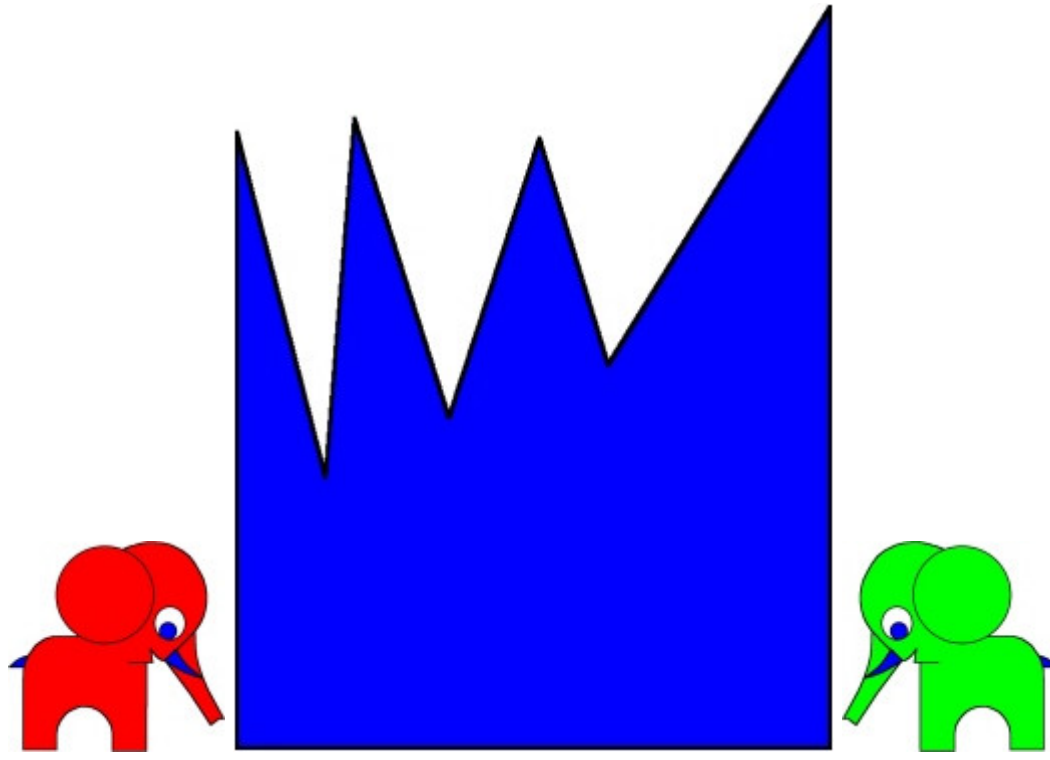
گوجه، سیب و من فردی قورباغه تصمیم گرفتیم که قایم موشک بازی کنیم.
 من زودتر از همه قایم شدم.



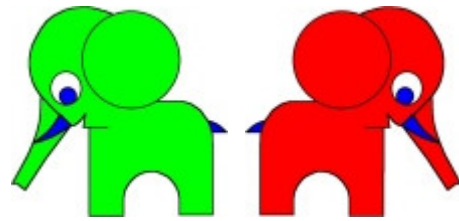
گوجه و سیب توی لوله را گشتند.



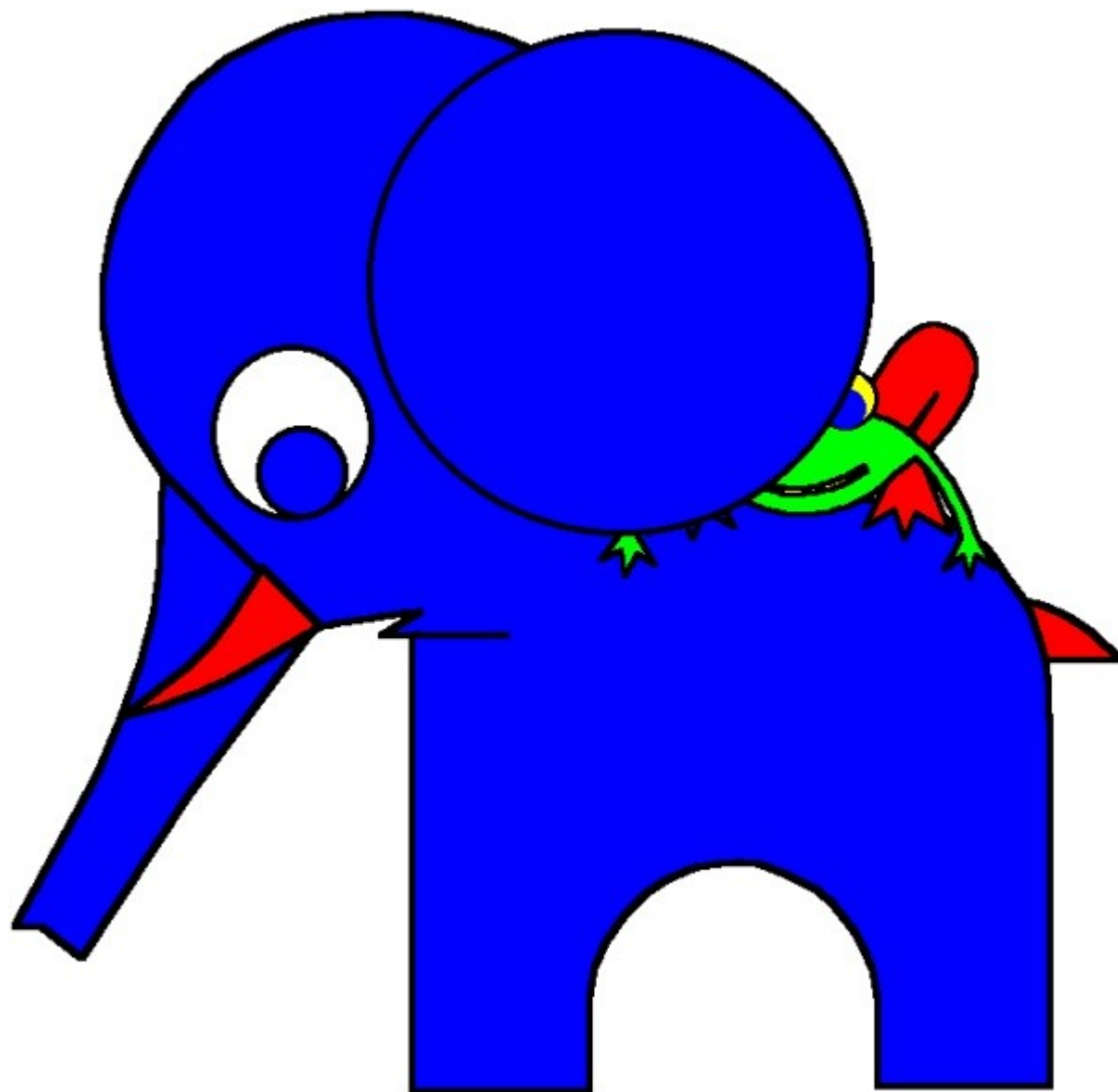
گوجه و سیب پشت سنگ را گشتند.



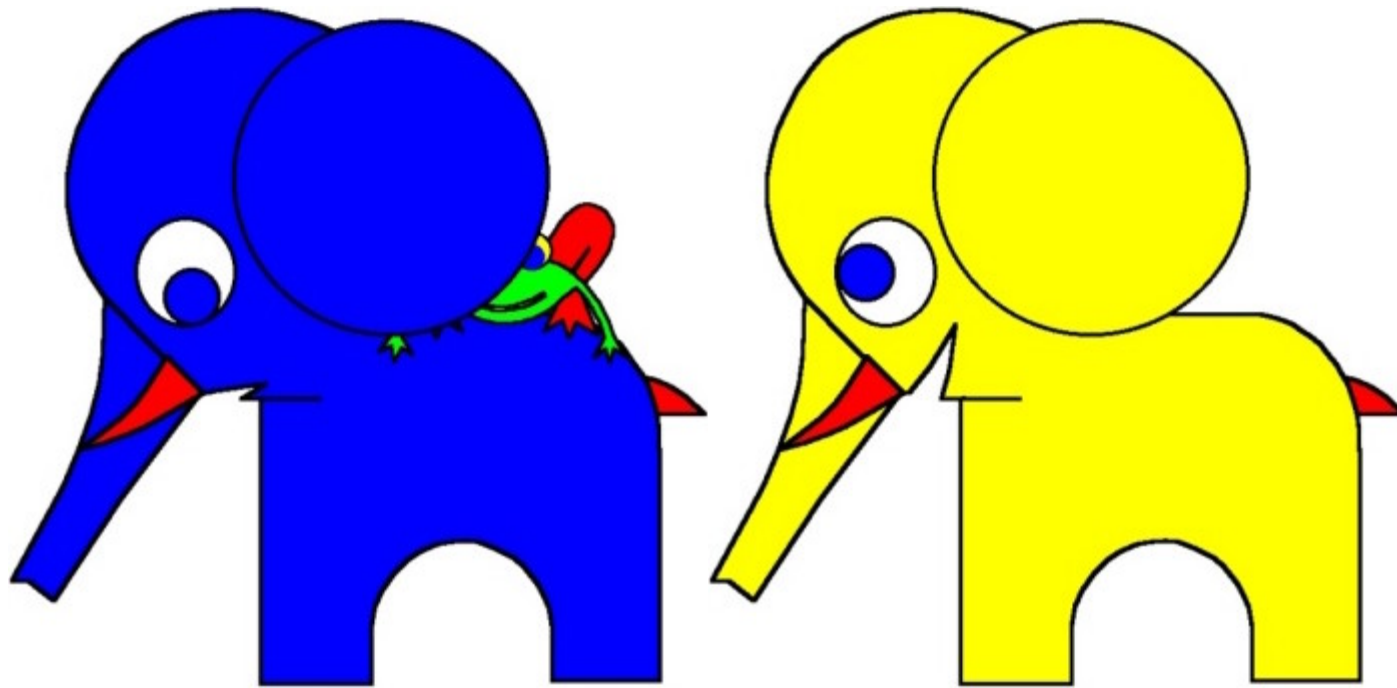
گوجه و سیب پشت کنده ی درخت را گشتند.



ولی گوجه و سیب نتوانستند من را هیچ کجا پیدا کنند.



و تمشک آبی غمگین تر و غمگین تر و غمگین تر شد.
او هم نتوانست من را پیدا کند.



تا اینکه ناگهان لیموترش صدائی بلند از شیپورش داد.
 راستی، من به خرطوم او شیپور می گویم.
 بالاخره مخفیگاه من پیدا شد.
 آنهم پشت گوش تمشک آبی.

پایان

..

You can - **now already** - buy Frederic the Frog merchandise products online in [Palo Alto, USA](#) see the panel below:



[make custom gifts at Zazzle](#)

You can - **now already** - buy Elias the Elephant merchandise products online in [Palo Alto, USA](#) see the panel below:



[buy unique gifts at Zazzle](#)

ATTENTION

COPYRIGHT ASBJORN LONVIG

see Asbjorn Lonvig's
[Copyright and Business Concept](#)